

La Voz de Menorca

Número 10 . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIV Número 7818

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 57'00

MAHON MIÉRCOLES 10 JULIO 1929

Redacción y Administración
CALLE NUEVA.

Ética ciudadana vulgar

La mejor vigilancia

Bien entendida y bien ejercida, la mejor vigilancia, en nuestro concepto, es la que voluntariamente ejerce cualquier ciudadano sin necesidad de que se le conceda título, refrendo, ni confirmación oficial, pues en tal caso ya no se trataría de un simple ciudadano, sino de un funcionario al servicio del estado oficial u oficialmente. Nos referimos por lo tanto a cualquier ciudadano exento de título o adjetivo oficial relacionado con la vigilancia pública. No se pierdan de vista estos distingos.

La vigilancia pública a que se contraen estas disquisiciones es la de carácter urbano, la que alcanza a la vía pública y en esta al aspecto importantísimo de la propiedad comunal y de los servicios municipales, entre los dos importantes para los ciudadanos que de ellos benefician y que los costean. Tienen pues perfecto derecho a vigilarlos estrechamente. Pero, ¿cómo ha de ejercerse esta provechosa vigilancia ciudadana, voluntaria y espontánea? Para contestar con sideremos razonadamente cada uno de los casos anotados.

Propiedad comunal.—Arboles, plantas, jardines, parques y paseos, bancos, balaustradas, material de alumbrado público, etcétera, etcétera, son propiedad comunal; todos los pagamos, a todos interesa su mejora y su conservación. Debemos a porfía interesarnos en ella y advertir, zperchir, amonestar con moderación y sin faltar a la urbanidad a quien haga mal uso o maltrate a tales propiedades; a quien intente estropearlos o sus traerlos. Bien entendido que tal proceder de la buena vigilancia ciudadana será de seguro acatado y respetado, a menos que el transgresor sea un desalmado, un inadapto o abrigue el propósito deliberado de colocarse al margen de la ley.

Servicios municipales.—La limpieza pública, el riego, la pavimentación, el alumbrado, la vigilancia diurna y nocturna, etc., etc., son servicios municipales. Todos pagamos el personal y el material a ellos asignados. A todos nos importa por lo tanto que tales servicios se presen como es debido y todos por ende debemos interesarnos en tal sentido y advertir en forma correcta y urbana las faltas que en ellos notemos, dirigida la advertencia a los propios funcionarios, a las autoridades municipales, a la Comisión Municipal Permanente o transmitida públicamente a través de la prensa. De seguro también que en este caso de los servicios públicos, la advertencia o el aviso en tal forma dados, encontrarán siempre buena acogida y hasta un sentimiento de gratitud si quienes las reciben están a la altura de su cometido.

Bien haya la buena vigilancia ciudadana así comprendida y practicada. Vigilancia ciudadana sin título, sin relaciones y sin refrendo oficiales. Vigilancia ciudadana culta, atenta, cortés, fraternal. Vigilancia ciudadana que que no requiere uniforme, ni armas, ni amenazas, ni detenciones, ni la fuerza, ni siquiera la represión; ni la alcanza aquel concepto de respeto a los agentes de la autoridad; porque si así no fuera, dejaría de ser vigilancia ciudadana voluntaria y espontánea, para ser vigilancia oficial u oficiosa.

Y tan importante, tan eficaz, tan positiva es tal vigilancia ciudadana, vigilancia que

por su misma naturaleza ha de ser bondadosa, fraternal, altruista y humanitaria; tan importante es, declinamos, que de continuo la invocan, la piden y solicitan los propios poderes públicos y sus autoridades representativas, no obstante contar con la otra vigilancia, con la oficial, en grandes masas, como son la guardia civil, los cuerpos de vigilancia y de seguridad, los somatenes, la Unión Patriótica, amén de la guardia municipal diurna y nocturna.

Pero hemos de ser franco y claros, sin dejar flotante ninguna ambigüedad. La vigilancia ciudadana que en un momento dado se ejerce como respuesta a un requerimiento de la autoridad, no encaja en la que nosotros consideramos. Porque así ejercida tal vigilancia, aun cuando sea voluntaria, no es espontánea. Puede tener o parecer que tiene—re cuérdese la máxima de la mujer de César—ribetes de servilismo, contra el que de ser pontífices de la ciudadanía, lanzáramos el más fulminante de los anatemas.

La vigilancia ciudadana que motiva estas consideraciones, creamos haberla definido con bastante claridad y precisión para que sea comprendida.

No hemos de cerrar empuero las elucubraciones, o lo que escrito sea, sin hacer constar que en la consabida vigilancia ciudadana, voluntaria y espontánea, sólo caben las buenas sentimientos, la bondad, el civismo, el amor a la ciudad y al prójimo. Lejos de ella por lo tanto, muy lejos, la mala intención, el deseo de que se impongan castigos y la indigna delación de personas, la que hecha a cara descubierta la consideramos una malicia y cuando es audaz una infame cobardía. Ni aun la simple denuncia con carácter oficial, nada que parezca de atento aviso o advertencia, es admisible en la vigilancia, que consideramos como la mejor, la vigilancia ciudadana.

Para concretar, sintetizar y ceñir la cuestión: la vigilancia ciudadana, tal como la entendemos, ha de comprenderse y practicarse en el seno de la libertad y la democracia.

RENNERAM.

DE ENSEÑANZA

El cinematógrafo escolar

El procedimiento intuitivo, bosquejado ya aunque someramente en el siglo XVII por Juan Amós Comenio en una de sus múltiples y notables obras acerca de la enseñanza primaria, ilustrada Orbis pictus, esto es, el Mundo Ilustrado o Mando en imágenes, y desarrollado en su mayor amplitud por el gran apóstol de la educación popular Pestalozzi, que por esta razón se le ha llamado el pedagogo de la intuición, se ha visto acrecentado con nuevas aportaciones, producto del progreso de los modernos tiempos, entre los cuales descuella y es digno de notar por su gran importancia y valor educativo el cinematógrafo escolar.

La Escuela Moderna, o sea la de nuestros

días, resultado de los importantes ensayos realizados por hombres eminentes en esta materia en los siglos pasados y en lo que va del actual, va a costar—algunas escuelas ya la poseen—con una nueva arma para luchar provechosamente contra la ignorancia y el analfabetismo, dominante todavía por desgracia, instrumento más eficaz, si se nos permite la frase, contra estos males que son el baldón de la Humanidad que se jacta de culta y sabia.

Así lo comprenden todos los pedagogos notables que en nuestro siglo vejetan, presidiéndose a luchar por la implantación del «cine» en la escuela. He ahí la razón porque en el pasado mes al inaugurarse en el Museo Pedagógico de la capital de Baleares la exposición de dibujos y flores, de la cual en estas mismas columnas se ocupó un culto e ilustrado colaborador de este diario, se inaugurara también un aparato de proyecciones con gran entusiasmo de los celosos inspectores y alegría de los pequeños que, al visitar lo expuesto en el citado Museo, se les obsequiaba con una sesión de cine.

Tenemos entendido, por buenas referencias, que la Escuela graduada que se está construyendo actualmente en nuestra ciudad, va a poseer uno de esos aparatos, que hará, sin duda, la enseñanza más fructífera, en bien de la infancia de Mahón que acuda a la antedicha escuela.

No crean algunos mal versados en esta materia que se les van a presentar a sus hijos películas abominables bajo el punto de vista moral. Eso es. Las que se proyectarán serán amenas, interesantes e instructivas en alto grado.

Por medio de ellas verán los niños pasar ante su vista, como si estuvieran en el mismo lugar en que fué tomada la película, cuadros históricos, costumbres y trajes típicos, explotación de minas, bellísimos paisajes de todas las partes del mundo, y entre otros muchos asuntos que podríamos citar, las propias excursiones que los escolares realicen por nuestra querida Menorca, ya que estos aparatos tienen la particularidad de poder tomar vistas y reproducirlas después en la escuela, con beneplácito de los niños que se ven en la pantalla, haciendo los mismos movimientos que cuando el maestro, que actúa de operador, pues su manejo es sencillísimo, les sorprendió con la máquina.

Con lo anteriormente expuesto se comprenderá fácilmente la importancia que en lo sucesivo ha de tener el cine escolar, importancia que se dejará sentir sobre la mayor parte de las asignaturas, haciendo que la enseñanza, en general, sea menos memorística e irracional, venciéndose a la vez ese aborrecimiento que sienten los pequeños hacia la escuela porque la consideran como un tormento que fatalmente pesa sobre ellos, y encaminándola hacia principios menos rígidos y formalistas, para convertirla en agradable, risueña, pintoresca e interesante.

De esta manera podrán trabajar con más ahínco los maestros a fin de hacer de sus queridos discípulos hombres cumplidores de sus deberes cívicos y patrióticos, honra y prestigio de la nación que les vio nacer, ya que es por estos medios y no por otros como se hace una nación grande, fuerte y poderosa, porque descansa sobre bases sólidas, indisolubles e inquebrantables.

F. PONS SEGUI

Se ha conseguido averiguar la paternidad actuando sobre los grupos sanguíneos

Y un hombre es condenado por el Tribunal de Justicia de Colonia

Colonia 27.—Un Tribunal de Justicia ha fallado recientemente: una causa aceptando como prueba de paternidad el «test» sobre los grupos sanguíneos.

El acusado, al que se pedía dinero para la manutención de un niño que él había negado que fuese hijo suyo, había sido demandado hacía siete años, pero como por aquel entonces no se practicaba la prueba de los grupos sanguíneos para demostrar la paternidad, el pleito se falló a su favor y se desatendió en absoluto de su hijo natural.

Al cabo de los años la madre del niño renació más pruebas, y volvió a demandar al hombre que la había abandonado con su hijo. Esta vez, sin embargo, lo demandó como perjurio, por haber afirmado bajo juramento en el juicio anterior que aquel niño no era hijo suyo.

Presentadas ante los jueces las nuevas pruebas aportadas por la madre, no quisieron fallar sin que los médicos practicaran las pruebas sobre los grupos sanguíneos a que pertenecen el acusado y su supuesto hijo.

Estas experiencias demostraron que, efectivamente, aquel niño tenía un tipo de san

Reflejos de «El Motín»

Interesante semanario

Recomendado a los librepensadores

Precio: VEINTE CENTIMOS

Se aceptan encargos en la

«Tipografía Mahonesa»

CALLE NUEVA

gre del mismo tipo de la del hombre que no quería reconocerlo como hijo.

En vista del dictamen médico y de las pruebas acumuladas por la demandante, el Tribunal falló esta vez a favor de la mujer, y el acusado ha sido condenado, además del pago de una pensión para el mantenimiento de su hijo, a dos años de cárcel como perjurio.

Un crucero del «Mediterráneo» en miniatura

(Del semanario «Sóller».)

Llegaron en el tren de la mañana el último miércoles 6 personas extranjeras—dos matrimonios jóvenes y dos señores más—llevando algunos bultos que facturaron, después de haber tomado su desayuno en el Gran Hotel de la Estación, para la Estación del tranvía de «Sa Torre». Pocos momentos después ya se hallaban instaladas en un rincón de la playa, en el Arenal d'En Repic, tres tiendas levantadas con mucha habilidad. No faltaba una pequeña bandera indicando que eran de nacionalidad alemana los dueños de estas improvisadas habitaciones al aire libre. Después de haber arreglado sus viviendas, siguieron sus trabajos fabricando tres pequeñas barcas desmontables compuestas de un armamento de madera y una piel de tela y caucho.

Nos invitaron a visitar sus tiendas. Por la parte de fuera parecen como tiendas de campaña, pero en su interior revelan un confort extraordinario en relación con su pequeñez; colchones que se hacen también de caucho y de forma que aparenta una cama; una pequeña lámpara; ventanitas, etc.; una máquina para hacer la cocina, y vajilla de aluminio, de una finura admirable.

Estos turistas vienen de Stuttgart (Alemania) habiendo recorrido ya el sur este de Francia y el Río Ródano con sus pequeñas barcas. Hicieron la travesía del Mediterráneo en vapor para visitar las costas de la isla de Mallorca, animados por un sollerense que tiene allí su comercio, el señor don Luis Cardell. Tienen el deseo de hacer excursiones en sus pequeñas barcas hacia Tuent Torrente de Pareis, Cala de San Vicente y quizás, si el tiempo lo permite, hasta Pollensa. Dicen que es un sport muy en boga en su patria. El jefe de la expedición, señor Seeger, ya ha recorrido muchos países en su «Faltboot», empleando sus vacaciones anuales para hacer viajes por el estío. Ha navegado en el Río Danubio desde Alemania a las orillas del Mar Negro, en los lagos de Finlandia y en el mar Adriático. Es portador de una carta del Cónsul de España en su país invitando a todas

las personas a ayudarles en sus excursiones a él y a sus compañeros.

Parece extraño este nuevo sport, pero se sabe que en los EE. UU. el «Camper», es decir permanecer muchos días en campamentos móviles, es muy conocido. Quizás de aquí a algunos años también veremos en nuestra bahía esta clase de huéspedes en mayor número. Hoy por hoy exitan mucha extrañeza.

P. E. H.

La Equitativa

(FUNDACION ROSILLO)

Ayuntamiento de Alayor

Comisión Municipal Permanente
Sesión semanal celebrada el día 8 de Mayo de 1929

Presidió el señor Alcalde, don Lorenzo Villalonga, asistiendo el teniente segundo señor Mascaró y sustituto don Juan Pons.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Aprobar para su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia el extracto de acuerdos tomados por esta Municipalidad durante el mes de Abril próximo pasado.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el propio mes de Abril, por los conceptos que son a saber:

	PESETAS
Arbitrio sobre carnes	780'84
Descontado a los abastecedores por su consumo particular según relación	528'00
Líquido a ingresar	252'84
Arbitrios sobre derechos de degüello	124'00
Arbitrios sobre inspección sanitaria	299'65

Total. 676'49

Quedar enterado de una instancia del vecino Onofre Fortuny Salom manifestando su conformidad al acuerdo tomado en la sesión precedente por el que se le apercibía para que procediera desde luego a realizar las obras necesarias con el fin de evitar el peligro que ofrece a los transeúntes el huerto de la casa que habita en la calle de San Antonio y que da a la Plaza de Pi y Margall, reservándose el percibo del terreno que se le ocupe el día que tenga que edificar de una manera definitiva.

Socorrer a la vecina doña Agueda Mascaró Rotger por la cantidad de treinta pesetas.

Y se levantó la sesión.

¡¡¡ENFERMOS DEL ESTOMAGO!!!

El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones, os devolverá el apetito perdido, calma el dolor de estómago y hace desaparecer el mal sabor de boca, debido a digestiones pesadas.

DEPOSITARIO:

LUIS ADRIAN (CIUADELA).

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

OBRA NUEVA EN PUBLICACION

EL CIELO Y LA TIERRA

Novísima Geografía Universal Ilustrada

Acaban de quedar terminados los dos primeros tomos siguientes:

EL CIELO (astronomía) y **EUROPA, I** (geografía)

Esta Geografía constituirá el mejor ATLAS por el gran número de MAPAS que contendrá, siendo la única que publica un mapa en colores de cada nación a doble página.

El mejor elogio de los dos volúmenes que acaban de quedar publicados, lo constituye el breve resumen de las materias que contienen:

«EL CIELO». Novísima Astronomía Ilustrada, original de I. Comas Solá. Director de la Sección Astronómica del Observatorio Fabra, Presidente de la Sociedad Astronómica de España y América. Este tomo impreso en papel couché consta de 550 páginas con 817 grabados, 28 láminas en colores, planisferios celestes, mapas, etc., ricamente encuadernado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. PRECIO DE ESTE TOMO, 55 PESETAS.

«EUROPA» (vol. I) Novísima Geografía Universal Ilustrada, el texto de la cual es debido a R. Beltrán y Rózpide, de la Real Academia de la Historia, Secretario General Perpetuo de la Sociedad Geográfica; Miguel Pompidou Llatas, de la Real Sociedad Geográfica y Gonzalo de Reparaz (hijo). Este tomo impreso en papel couché consta de 600 páginas con 51 láminas en colores, 36 planos y mapas, 668 grabados, ricamente encuadernado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. PRECIO DE ESTE TOMO 60 PESETAS.

La obra constará de los volúmenes siguientes: EL CIELO.—EUROPA, I.—EUROPA, II.—ASIA, OCEANIA, AFRICA.—AMÉRICA.

Véndese en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva, donde pueden verse los dos primeros tomos.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 15 JULIO DE 1929. 9:45 noche. Piano
Estreno de la preciosa comedia frívola de la Sociedad Príncipe Filma

Sobrino... debes casarte

por Harry Liedtke y María Paudier

Puestas y Principales 1:50 Segundo 1:00. Butaca 0:50. Entrada 0:55. Medias 0:20

Próxima semana: EL AMOR ANTES QUE EL LLUJO.
Pronto: EL ETERNO FEMENINO Y EL CASAMIENTO DE MEDIA NOCHE. VIENE, UN PRINCIPE Y EL AMOR. EL PRIMER BESO. NANTAS, EL HOMBRE QUE SE VENDIO

Crónica local y general

Sant Cristòfol

El camp ha tingut una primavera molt aixuta i s'han criat pocs caragolins.

Poc i petits.
Per altra banda, sa calor ha vingut primerença i molta gent ha començat sa temporada de banys de la mar sense esperar sa tradicional festa de San Cristòfol.

Aquesta, enguany, passaria sense fer gaire rendu, si no fos per els xofers d'automòbils, que s'arreglaran davant s'esglesia de San Cristòfol des Mitjorn Gran.

El van sobre triar, també, els xofers a son sant patró.

San Cristòfol era un gegant que vivia devora un riu i passava sa gent a bè coll, ajudantse d'un garrotot qui era com un tronc de pi escapçat.

Un dia li va compareixe un arlotet per a que el passàs a s'altra vovera des riu; i aquell hòmò forçut el va pendre en bràs, però quan van esser a mitjan camí, no passaven envant i ses cames des gegant s'enfonden; llevores, alçant els ulls, va dir a s'arlot: "¿Qué dus en sa teva ma que pesa tant i ses meves forces no ho poden suportar?" Aquell arlot era el Bon Jesuset; i en sa mà dreta sa bolla del món.

De ses antigues tradicions n'hèm d'escudriñar es sentit i hem de cercar s'explicació de cada mot i de cada figura.

Aquell gegant qui passava sa gent en bràs, travessant sa corrent des riu, era una representació de sa força qui comandava el món abans de que s'enginy dels hòmòs hagués conegut i dominat algunes forces de sa naturalesa.

Aquell Bon Jesuset qui tenia sa bolla del món en sa seva ma, era s'intel·ligència recercadora i dominadora.

Avui, per donar lleugeresa a un carruatge no hi ha cas d'enganxarhi sis cavalls fantasiosos; perque el fa corre més devères un petit motor de bencina.

Ni per arrosegar un gran pès no hem de menester junyirhi dues llargues fileres de bou, perque tenen més força una màquina de vapor, una dinamo, un motor de explosió.

Es patró dels xofers no es aquell gegant que, com els cavalls i els bou, no més sabia de sa seva força; sino que es Sant Cristòfol després d'haver fet coneixença amb aquell bèll minyó qui duia el món en sa mà i li voltava es cap una corona resplandenta de llum.

De llum d'intel·ligència.

Comisión Municipal Permanente

Esta tarde, a las siete, se reunirá en el salón de actos de la Casa Consistorial, la Comisión Municipal Permanente, el objeto de tratar de varios asuntos y aprobar los que crea por conveniente.

De viaje

En el vapor correo salieron ayer tarde para Barcelona sesenta y ocho pasajeros, entre ellos don Salvador Almirall, don José Codina Cortada, acompañado de su señora y una hija, don Narciso Bassó, diez y siete alumnos de la Academia de Infantería de Marina y sus señores profesores.

También marcharon nuestros amigos don Gabino Casado Sirvent y don Rafael Mús Olives, empleado de la casa United Shoe Machinery Company.

FABRICA DE GAS

== C O K ==
Clase superior

Fiesta del Homenaje a la Vejez del marino

Esta mañana, a las diez, se ha reunido en el despacho del señor Comandante de Marina, la Junta del Patronato del Homenaje a la Vejez del marino, bajo la Presidencia de don Luis de Garay, para tomar acuerdos y aprobar el programa de la fiesta que se celebrará el próximo martes día 16 festividad del Carmen patrona de la Marina.

El programa será muy extenso y variado; habrá regatas de remo tomando parte las traineras de 16 remos tripuladas por señoras, y otra por aficionados, de barcas de mariscadores, de esquifes, de «léquinas», con curso de natación, caza del pejo y otros en entretenimientos humorísticos.

Frente a la Liga Marítima fondeará el paile bot «Júpiter», si se halla en esta, en dicho día; de lo contrario, habrá una pontona, en donde se reunirá el Orfeón Mahonés y la rondalla de guitarras y bandurrias.

Oportunamente publicaremos el programa textual.

Destinos civiles

En esta isla han de proveerse los siguientes:

Juzgado de primera instancia e instrucción de Mahón.—Alguacil con 1750 pesetas anuales y derechos de arancel (segunda categoría).

Ayuntamiento de San Luis.—Sereno Su plente con 60 pesetas anuales (primera categoría).

Para más detalles y pormenores puede leerse el Boletín Oficial de la Provincia, número del día 6 del corriente.

Nuestra información telegráfica

Hasta las tres de la tarde no recibimos ayer la conferencia telegráfica que nuestro Corresponsal en Barcelona había depositado a las cuatro de la madrugada.

No pudimos por tal causa insertarla ayer con evidente perjuicio del público y nuestro. La publicamos hoy.

Como no se nos alcanza la causa de tal demora, creemos se trata de alguna falta, descuido u omisión en el servicio cometido fuera de Menorca y que ha redundado en nuestra contra, aun cuando no fuera tal la intención del causante.

Como acabó la apuesta...

La apuesta que referimos ayer en nuestro suelto «Camina que caminarás» tuvo un final que pocos se esperaban, aunque sin embargo es muy lógico.

En Ferrerías acabó la caminata, porque se cansó, no el que caminaba, sino el que arrellanado en los muelles asientos de un auto acompañaba al andarf.

El señor que había apostado cien pesetas para tener el gusto de ver caminar largo camino a un hombre, se cansó primero, a pesar de su cómoda posición.

La broma no deja de ser un ejemplo serio; el que trabajaba caminando para ganar, resistía su fatiga física, «ganarás el pan con el sudor de tu frente, y en este caso también con el dolor en los pies.

En cambio, el otro, el que aburrido busca objeto y ocasión con que distraerse, se cansó más pronto... Al fin le resultó también aburrido seguir sentado el paso de un caminante.

Con una rebaja de cinco duros, la apuesta quedó terminada.

En tres horas y media, el andarf se plantó, en Ferrerías, donde mediaron los nuevos tratos.

Los que habían pactado la apuesta, según afirma el rumor público, se presentaron al médico de Ferrerías, el cual declaró que el andarf se baliaba bueno y saivo.

Se suplica la devolución de unas hormas

Ayer, a las ocho de la mañana, se perdieron unas hormas que se habían colocado junto a la puerta del limpiabotas de la calle Nueva.

La sustracción es una broma muy lamentable, y se agradecería la devolución entregándolas al mencionado establecimiento del limpiabotas.

FABRICA DE GAS

== C O K ==
Clase superior

Alcaldía de Mahón

JUNTA MUNICIPAL encargada de recandar fondos para erigir un monumento a Su Majestad la Reina doña María Cristina (q. e. d. d.)

	Pesetas
Suma anterior.	246:25
De la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación, de esta.	50:00
Don Francisco Olives Pascuchí.	1:00
Total	297:25

Con fecha de hoy queda cerrada definitivamente esta suscripción.
Mahón 9 de julio de 1929.—El Alcalde, Antonio Victory.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados.
Cocido a la ancazuza
Huevos duros salsa tomate
Langosta salsa tértara
Rosbif a la inglesa

Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Mariscos
Caneloni
Salmonetes a la perrilla
Ternera a la jardinera

Postres variados

	Pesetas
Precio del cubierto.	5
Tickets 10 comidas clase superior.	55
10 " " " " especial.	25
Abono mensual comida y cena (superior) (especial).	150
115	
115	
10	

NUESTROS MERCADOS

En la plaza del Carmen, junto al pórtico de la Iglesia, esta mañana enfa establecidos sus reales un vendedor de «Santi bel-li». Esa clase de comerciantes tiende a desaparecer y se presenta muy de tarde en tarde. Antiguamente debían ser italianos los que venían a Menorca a vender esas figuras de yeso. Mesuras de un arte engañoso que imita groseramente las bellísimas producciones del magnífico arte creador de la Venus de Milo. Las figuras de yeso que se venden «baratas» están pintadas con colores chillones y vistosísimos; la púrpura que imita el oro alterna con el plateado de los polvos de aluminio.

Por poco dinero se pueden adquirir algunas figurillas para adorno; su precio quizás no es comparativamente muy superior al de los tomates, cuyo abundancia obliga a las vendedoras a cederlos a una perra gorda el kilogramo.

Los caracoles destinados al plato del día de San Cristòfol se vendían a 0:70 y a una peseta el almud.

Son ciertamente algo caros; pero para poder celebrar como corresponde una fiesta, realmente no es ningún exceso una sola moneda de plata.

En el mercado de pescado se ha registrado de menos cantidad que los días anteriores. Un total de 681 kilogramos han reunido los pescadores de Fornells, Ciudadela y Mahón.

Noticias marítimas

Vapores correos

Con el pasaje, la balsa y carga, zarpó ayer tarde a las seis para Barcelona el vapor «Del fin». Regresará mañana.

—Procedente de Palma, ha llegado hoy al amanecer a Ciudadela el vapor correo.

La correspondencia dirigida a esta ciudad, se ha repartido esta mañana.

Buque italiano

Ayer, a las diez y media de la mañana, zarpó de este puerto para Cagliari; (Cerdeña), el buque albigé de la marina de guerra italiana «Pagano», que entró en nuestro puerto de arribada forzosa, por mal tiempo.

El moto-velero «A. Maura»

Por primera vez ha visitado este puerto el hermoso moto-velero «Antonio Maura», de la Naviera Mallorquina.

Ha fondeado a las seis y media de esta mañana en aguas de Calafiguera, en donde descargará 200 bidones con gasolina (cin cuenta toneladas).

El «Maura», va al mando del experto y veterano patrón don Jaime Bosch.

El barco puede cargar hasta 350 toneladas. Lleva un potente motor marca «Bollender» que le permite andar a razón de 10 millas como máximo.

Su construcción es muy sólida y de esbeltas líneas. Dispone de amplia cámara e don de hay cabida para cinco camarotes.

Hay un departamento para el patrón y otro para el oficial motorista.

El «A Maura», saldrá esta tarde a las cuatro, para Saint Louis de Ródano, (Marsella) con lastre.

Vapor para el desguace

Con satisfacción nos enteramos que dentro breves días fondeará en la ensenada de Calafiguera, el hermoso vapor de gran porte «Barcelona», que fué de la Trasmediterránea.

Este buque ha sido adquirido también por nuestro estimado amigo el activo industrial don Vicente Mari Mari y con éste son doce los buques comprados para el desguace.

Todavía hay en aquel muelle tres vapores amarrados, en los que, bajo la dirección del señor Mari, trabajan buen número de obreros.

Considerable ha sido el incremento de esta industria que hace años empezó, de lo que nos alegramos en gran manera, por la prosperidad que ello significa y porque a la vez se facilita trabajo continuamente.

El «Barcelona» por sus excelentes cámaras y comedores de primera y segunda clase, fué destinado por la compañía naviera al servicio de Africa, siendo habilitado como buque-hospital, servicio que prestó bastante tiempo. Últimamente debería sufrir alguna reparación importante y la Trasmediterránea habrá preferido venderlo.

PIANO Se vende o se alquila a buen precio. Informes Plaza Augusto Miranda, núm. 5.

Carta abierta

Para satisfacción de los asegurados en LA EQUITALIVA (Fundación Rosillo)

Palma de Mallorca, mayo 1929.

Sr Director de «El Día». Ciudad.

Muy señor mío y amigo: En honor y justicia a los méritos que a cada cual corresponden, me permito suplicar a usted la inserción en el diario de su muy digna dirección, de las líneas que siguen a continuación:

Con gracias anticipadas, queda de usted s. s. Margarita Ripoll, viuda de Estarellas, profesora auxiliar de la Normal de Maestras de esta capital.

En el presente mes y repentinamente falleció mi querido esposo Juan Estarellas (e. p. d.) que contrató una póliza de seguro sobre su vida con la importante compañía española LA EQUITALIVA (Fundación Rosillo). Conforme prometió a sus asegurados su digno delegado don Pedro Vidal Torres, tan pronto tuvo la noticia de la desgracia se perdonó en mi domicilio, ofreciéndome la cantidad que en el acto pudiera precisar, y seguidamente, con una actividad a toda prueba, cuidó de obtener y tramitar la documentación necesaria al efecto, sin la menor molestia por mi parte, habiéndome sido satisfecha la suma de treinta y cinco mil pesetas, importe de dicha póliza, con tal rapidez y facilidad, que carezco de palabras para poder mostrar mi gratitud, tanto a la compañía como al señor Vidal.

Los hechos me han demostrado que la conducta observada por tal entidad y su representante, constituyen inmensa tranquilidad para el porvenir de una familia.

Como quiera que mi difunto esposo sólo había satisfecho 4.800 pesetas de primas, ha obtenido un beneficio de 30.200 pesetas. —Margarita Ripoll, Viuda de Estarellas.

Junta insular de Abastos de Menorca

El Ilustrísimo señor Director general de Comercio y Abastos en telegrama de 6 del actual, me dice lo siguiente:

«Ruego a V. E. que con toda urgencia por medio autoridades dependientes suyas, requiera a todos poseedores de trigo nacional sobrante última cosecha, declaraciones juradas de existencias dichos sobrantes, debiéndose cumplir este servicio con la mayor rapidez, comunicando total resultado a esta Dirección antes día 25 corriente por telégrafo, falta cumplimiento expresado servicio se sancionará por V. E. severamente tanto a interesados como a autoridades locales encargadas de exigir declaraciones, sírvase acusar recibo presente telegrama dándole mayor publicidad posible en la Prensa local y cuantos medios estime oportunos, encarezco a V. E. mayor celo e interés cumplimiento este servicio.

Lo que se hace público para conocimiento de los poseedores de trigo sobrante de la última cosecha, los cuales deberán presentar en los Ayuntamientos respectivos con toda urgencia, declaración jurada de dicha existencia, de no presentarla se les impondrá la sanción que indica en el presente telegrama el Ilustrísimo señor Director general de Comercio y Abastos.

Mahón 9 de Julio de 1929.—El Delegado Presidente, Eduardo Rodríguez.

La Equitativa (FUNDACION ROSILLO)

APARADORA SE NECESITA MARISCAL FOCH, 49

Lorenzo Pons Tortella MEDICO CIRUJANO

Especialista en las enfermedades de los ojos
Consulta de 3 a 4 y a horas convenientes San Fernando n.º 54.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

El anteproyecto de Constitución. -- Opiniones y comentarios. -- Interesantes crónicas de aviación. -- Noticias de España y del extranjero. -- La exposición de Barcelona

Barcelona 9 a las 4 (recibida a las 18) y 10 a las 2.

Asuntos de gobierno

La cuestión constitucional

Dice la prensa

La mayoría de los periódicos madrileños combaten el anteproyecto de constitución elaborado bajo los auspicios y según las orientaciones del Gobierno.

«El Liberal» dice que tal anteproyecto es francamente absolutista. «A B C» le acusa de más útil que lógico y añade que es de estructura antigua.

Como principal comentario dice «El Imparcial» que la Constitución de 1876 no ha muerto.

La opinión de «El Sol» es que con el anteproyecto del Gobierno se destruyen en toda su plenitud los derechos adquiridos por el pueblo en un siglo y muchas libertades.

«La Epoca» defiende la Constitución del 76, la que, según dice, podría servir a los socialistas si estos imitaran al laborismo inglés.

Conferencias y proyectos

El Presidente de la Asamblea gubernamental consultiva, señor Yanguas, se ha entrevistado con el Jefe del Gobierno, marqués de Estella.

Al salir de la conferencia, el señor Yanguas dijo que había informado al general Primo de Rivera sobre los proyectos aceptados por la Asamblea.

En breve, añadió, elevaremos al Gobierno otros tres proyectos, incluso un estatuto encaminado a reglamentar la prensa periódica.

El país indiferente

También el importante diario «Heraldo de Madrid» trata del anteproyecto de Constitución de la monarquía, propuesto por el Gobierno, y aduce los comentarios que le sugiere.

En uno de ellos alude al país y lamenta que demuestre una gran indiferencia ante la idea de una nueva Constitución.

El parecer de Romanones

Se conoce la opinión en el asunto constitucional del ex Jefe del Gobierno don Alvaro Figueroa, conde de Romanones.

Dice don Alvaro que como todos los códigos, el constitucional, propuesto por el Gobierno, tiene cosas buenas, menos buenas, malas y peores.

Pero en la exposición de su punto de vista personal y del propio criterio, el conde de Romanones añade que antes que la nueva Constitución es preferible la dictadura que el país soporta.

Alcalá Zamora

Este exministro del antiguo partido liberal se ha mostrado muy parco al emitir opinión sobre el proyecto constitucional.

Ha dicho solamente el señor Alcalá Zamora que es inútil discutir cuando se excluye la crítica fundamental de las bases en que se apoya el problema.

Sánchez Toca

Lo mismo que el anterior, el ex-Jefe del Gobierno señor Sánchez Toca ha soslayado la cuestión planteada por el Gobierno.

He aquí lo que únicamente ha dicho aquel político:

—Nada tengo que quitar ni añadir a las palabras que en presencia del Rey pronuncié en el acto de la conmemoración del nacimiento de Cánovas.

LA EXPOSICION DE BARCELONA

Iniciativas y fiestas

Órgano monumental

Barcelona. — El sábado, en la Exposición y ante sesenta mil personas se celebró la inauguración de un órgano monumental.

Con tal motivo hubo una fiesta popular en el Pueblo Español.

Segue la animación

Barcelona. — El jueves, en la Exposición, se celebrará la fiesta inaugural del pabellón del aceite.

La Exposición se ve cada día más animada. Últimamente han llegado muchos extranjeros.

Estudiantes checo eslovacos

Barcelona. — Ha llegado un grupo de estudiantes checo eslovacos que viene para visitar la Exposición.

Irán también al Tibidabo e inspeccionarán los centros culturales.

Crónica Nacional

Noticias y sucesos

Martínez Anido

Barcelona. — El domingo llegó el ministro de la Gobernación señor Martínez Anido.

El mismo día, ante trescientos alcaldes de la provincia, dispensó una medalla al gobernador civil, acto que dio motivo para que pronunciaran discursos los señores alcalde, barón de Viver, Milans del Bosch y el propio ministro.

Por la tarde el señor Martínez Anido fue a los toros y por la noche al Pueblo Español, en la Exposición de Montjuich.

Ayer, lunes, asistió a la boda del concejal señor Escalas: hoy irá de excursión a Monserrat y por la noche regresará a Madrid.

Conde de Guadalhorce

Ayer, lunes, llegó a Barcelona el ministro de Fomento, conde de Guadalhorce.

Presidió la sesión de clausura de la asamblea de la confederación hidrográfica, acto que se celebró en la diputación. Discursaron el general Vives y el ministro.

Al final se sirvió un cocktail.

Después el conde de Guadalhorce fue a sajarado con un banquete y giró una visita a la Exposición. Hoy irá a Monserrat.

Agasajos al ministro de Fomento

Barcelona. — El conde de Guadalhorce, acompañado por los aviadores Jiménez e Iglesias, ha visitado el monasterio de Monserrat.

Más tarde han sido obsequiados con un banquete ofrecido por la Diputación junto con los miembros de la confederación hidrográfica del Pirineo Oriental.

Al regreso los aviadores Jiménez e Iglesias han visitado la fábrica de autos Hispano-Suiza donde les han regalado un automóvil.

El conde de Guadalhorce ha desistido de la visita a Mallorca que había proyectado.

Por la noche ha regresado a Madrid juntamente con el ministro de la Gobernación señor Martínez Anido.

El doctor Asuero

Ha llegado a Madrid el doctor Asuero, del que tanto se habló en todo el mundo hace muy poco tiempo con motivo de su procedimiento encaminado a curar múltiples enfermedades mediante la acunación sobre el nervio trigémino o sus ramificaciones.

El doctor Asuero se hospeda en la casa de un conocido aristócrata. Ha visitado al marqués de Estella y éste le ha felicitado expresivamente.

El proceso Castro Girona

Se ha constituido en pleno el Consejo Superior del Ejército y la Marina para examinar y fallar la sumaria seguida al ex-capitán general de Valencia, señor Castro Girona.

Presidió el tribunal el teniente general Burgoe, actuó de fiscal el general Navarro y de defensor el teniente coronel Pereira.

Los periódicos no publican reseñas detalladas del acto.

Sólo dice la prensa que se leyeron el apuntamiento, las declaraciones y las conclusiones formuladas por el fiscal y por el defensor, las que son disconformes.

A nueva pluma

El Ayuntamiento de Madrid ha acordado no admitir la dimisión del alcalde.

Ha salido del puerto de Barcelona el destructor «Cadars».

El Ayuntamiento de Barcelona ha acordado dar el nombre de «Jesús del Gran Poder» a una calle y el de Jiménez e Iglesias a otra.

Se ha impuesto una multa de doscientas cincuenta pesetas al director de un semanario de Vandrell. No se dicen los motivos del correctivo.

Han empezado las negociaciones para un tratado de comercio entre Servia y España.

Nuestro gobierno ha dado el pésame al de Francia por la muerte del aviador Condouret. En viaje de reposo por haberse puesto enfermo en Marruecos ha llegado a Madrid el Alto Comisario general Jordens.

Banco de España

Esta institución financiera ha celebrado con gran solemnidad el primer centenario de su fundación.

Con tal motivo ha obsequiado con un lunch e innumerables invitados.

Ha regalado una paga extraordinaria a todos los empleados y ha condecorado con una medalla conmemorativa a los ciento más antiguos.

Explosión, desgracias

Gijón. — A bordo del vapor «Alcántara» ha estallado una celdera.

Víctimas de la explosión se cuentan seis muertos y cuatro heridos.

Navegación aérea

Proezas de los aviadores

Trágica muerte de un aviador. Angulema. — Al llegar sobre esta ciudad un avión procedente de Sevilla se estrelló. Quedó muerto en el acto el capitán Condouret.

Resultaron ileso los aviadores españoles que le acompañaban señores Durán y La Cruz.

El capitán Condouret preparaba una travesía transatlántica que hubo de suspender por orden del gobierno francés, dada cuando aquél quiso levantar el vuelo en Sevilla; hace algún tiempo.

El aviador Condouret no había desistido de su empeño.

El sábado habló de asuntos aéreos con el comandante Franco.

Vuelo Nueva York-Roma

Nueva York. — El aviador William Jamsy se ha lanzado al aire para posarse en Roma. Santander. — El avión yanqui «Path Finder» que tripulado por William Jamsy alzó el vuelo en Nueva York en viaje directo a Roma se ha posado a las 9 y 20 de la noche en una playa de esta provincia.

El motivo del descenso forzoso a las treinta y seis horas de navegación ha sido la falta de gasolina.

El vuelo ha sido magnífico; el avión luchó con una niebla espesísima de la que consiguió librarse.

Los aviadores han visitado al gobernador civil y esta autoridad les ha facilitado doscientos bidones. Proyectaban remontar el vuelo esta madrugada para llegar a Roma a las once.

Fiestas y obsequios

Barcelona. — De regreso de Madrid llegaron el domingo los aviadores Jiménez e Iglesias.

El público les hizo una manifestación y les acompañó al Aero Club donde se pronunciaron discursos y se vertieron elogios en honor al avión «Jesús del Gran Poder», provisto de motor catalán.

Luego visitaron dichos aviadores a los padres del señor Jiménez, lo que dio lugar a una escena emocionante.

Ayer estuvieron en la Peronáutica y por la noche se les obsequió con un banquete en Miramar.

Madrid. — En el aeródromo de Cuatro Vientos se ha celebrado un festival de aviación. Volaron varias señoritas en presencia de enorme gentío.

Asistió el mecánico del «Dornier 16» señor Maderfaga.

Dos aviadores y un viajero

Han regresado en avión a Madrid los señores Franco y Ruiz de Alda.

El doctor Mejía ha conseguido paseaje a bordo del zepelín que ha de ir en breve al Japón.

Será el único español que irá en el aerostato.

DEL EXTRANJERO

De todo y de todas partes

Carreras de autos desgraciadas

En Bélgica han ocurrido desgracias al efectuar las pruebas para conceder el gran premio de un concurso de autos.

Han muerto en la prueba el corredor Kerwin, un gendarme y tres más.

Resultaron heridos algunos gendarmes al despatarse un auto que seguía la carretera.

Partido de base-ball desastroso

Detroit. — Mientras se jugaba un partido de base-ball se incendió una tribuna. En la catástrofe resultaron heridas trescientas personas.

Otra desgracia

Munich. — Se ha producido un choque de trenes. Han resultado heridos veinte y siete viajeros.

Del oriente europeo

Moscow. — Se habla de una reconciliación entre los prohombres soviéticos señores Trozki y Stalin.

Un incendio ha destruido en Moscú mil casas obreras. Se cuentan muchas víctimas.

En Rumanía se ha descubierto un complot militar y se ha detenido a trescientos conspiradores.

Reyes y jefes de Estado

Marsella. — Ha llegado a Marsella el rey de Afganistán que se dirige a Roma.

Londres. — El bey de Túnez ha condecorado al rey de España.

En la catedral de Westminster se ha celebrado una solemnidad religiosa en acción de gracias y para celebrar la curación del rey de Inglaterra.

Lisboa. — Se ha solucionado la crisis.

F U T B O L

En el Stadio de la Exposición de Barcelona han efectuado un partido, con fines benéficos, los equipos Barcelona y Júpiter, campeones ambos de sus respectivos grupos en las competiciones finidas.

El Júpiter ha sido ascendido a la primera categoría. En el partido que los mencionados efectuaron ayer, venció el Barcelona, que marcó seis goals al Júpiter que alcanzó a marcar dos.

También se registraron los siguientes partidos:

Badalona dos; Tarrasa uno. Sabadell dos; Gracia cero.

Europa siete; Iluro de Mataró cuatro.

En Sevilla se ha celebrado el primero de los dos partidos que según el reglamento deben efectuar el colista del grupo de Primera Liga, Racing de Santander, contra el campeón de segunda Liga, el «Sevilla».

Esta vez ganaron los sevillanos por dos a uno.

El Español de Barcelona, que se halla en excursión deportiva por los Países Escandinavos, ha sido vencido por el equipo «Aik» por tres a dos.

En un partido anterior vencieron los españoles a una selección por amplio margen.

Sociedad Española de Salvamento de Naufragos

Junta Local de Mahón

Esta entidad tiene abierto el expediente número 32 de información testifical para determinar los méritos contraídos por el carabinero Juan Morales Bianqui, en el Salvamento del niño Celestino Fábregues Vinent, realizado el día 29 de Junio próximo pasado.

Figura en el expediente como testigo del accidente el paisano don Sotero Pons García y como esta Junta ignora su domicilio, por medio de este aviso se le ruega atentamente presentarse para declarar ante el Secretario que instruye el expediente don Manuel Jerez, en días laborables de 9 mañana a 1 tarde en su despacho de la Comandancia de Marina.

Mahón 8 Julio de 1929. — El Presidente Juez Instructor, Juan F. Taltavull.

La Equitativa

(FUNDACION ROSILLO)

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencidos, tanto de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que el importe líquido nos sea condicto.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de Julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.

Descontamos también el cupón vencimiento 1.º de Julio de 1929 de las obligaciones Norte Prioridad y de otras de la misma Compañía, pagando al propio tiempo los títulos que han resultado amortizados.

Crédito Mercantil de Menorca

Con motivo de las exposiciones de Barcelona y Sevilla ofrecemos nuestro servicio especial de cartas de crédito, sobre las principales plazas de España.

Tipografía Mahonesa, Nueva. — Mahón.

Hecha esta pequeña aclaración vuelvo a recoger el hilo de mi historieta.

Mañana estival, soleada y calorosa; domingo feriado en la pequeña aldea de Santa Gertrudis; la concurrencia numerosa de la payesía da animación inusitada a la plazuela de la iglesia que proyecta su sombra sobre el almendral de sus espaldas; el sol despiadado del estío hace cantar a las cigarras en el tronco de los árboles mustios y doloridos por la ardiente caricia; los lebreles ibicencos de peludos morros y orejas tiesas dormitan en las sombras con la lengua fuera.....

Van llegando los comarcanos al centro de la plazuela formando grupos en espera de la misa hacia la que los va llamando el incesante volteo de la campana; ellos fuman un tabaco pestilente de humo negro y denso; es la pota que se cosechó en la isla; ellas, luciendo las galas de los días festivos, vistiendo faldas almidonadas; son varias supuestas que hacen parecer usan el antiguo mirriñaque, tal es el vuelo de las mismas; van cubiertas de joyas de oro que brillan sobre el pecho; usan largos pendientes de agitanada filigrana, llevan pañolones de colores sobre los hombros e infinidad de lazos en las trenzas; todas calzan alpargatas de cáñamo blanco.

Pronto la plazuela es un hervidero policromado en el que brillan las joyas de las mozas y azules que se iba alejando, perdiéndose en el macizo del encinar.

—Os engañais, abuelo— a fin balbuceó torpemente— nada tengo que ocultaros.

—Entonces, ¿a qué ese pensar y ese temor que trasluces?

—No sé; pero veo el momento en que tenga que repartir mi carño entre vos y otro hombre con pesar, con pena.

Con la excusa no supo disimular su turbación; ella se sabía hipócrita y era la primera vez que engañaba al abuelo.

—Mucho me halagás; pero a perro viejo— hizo un gesto de incredulidad; presentía el engaño de la rapaza—. Fíjate en que soy ya muy viejo; ya no sirvo casi para nada— se crispaban las manos del veje ante la realidad de sus asertos; otra energía joven hace falta aquí. Todo crece, los sembrados, los almendros, el rebano, hay que atenderlo y yo ya no puedo. ¿Comprendes?

—Sí, os comprendo; pero...

—Calla, no sigas; no quiero que me digas lo que creo adivinar.

—Por Dios, quería deciros.....

—¡Calla, he dicho! Las costumbres son leyes en los pueblos, y más que en ninguno en el nuestro; hay que respetarlas—. El viejo se había puesto de mal humor y hablaba dominante y enérgico—. Si fijaste ya tu atención en algún mozo, a sacrificarse, que es lo que todas hacen, hay que disimular y

CASAS RECOMENDADAS

Pida siempre, los mejores géneros blancos, marca

El Rey de la Ropa Blanca
La Casa de las Medias

ZAPATERIA

NUEVA, 24

Los mejores calzados a los más bajos precios fabricados y a medida

SECCION DE REMIENDOS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias

GUILLERMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13.-Mahón

Joyería, Platería, Relogería y Optica

CRISTOBAL UBERCIE

Carlos III, 23.-MAHON

ARTICULOS PARA REGALO

OCCASION

2 Camisetas Jumel 2'25 ptas.
10 metros semi hilo 8'50 »
1 par medias seda 1'10 »

EL BARATO

PIANOS NUEVOS

de gran sonoridad se alquilan en la casa

MANOLO CARDONA

MECANOGRAFIA

UNDERWOOD

SISTEMA TRUNIGER

Clase diaria, al mes Ptas. 10'00

Evaristo Cardona Gracia, 103

Medias Seda artificial a 1'40

Opales Color a 1'00 y 1'25 metro

La Casa de las Medias

Tejidos finos . . . a 1'00 peseta metro

Dril Mallorca . . . a 1'25 " "

La Casa de las Medias

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...

PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES

Para decorar habitaciones con los

PAPELES PINTADOS

más modernos y elegantes

"CASA MURILLO"

Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

J. SIREROL VALLES

Agente exclusivo para Menorca de la máquina de escribir

UNDERWOOD

y mecánico de la misma

BASTON, 19

MAHON

DOMINGO ESTRADA

Agente exclusivo para la Isla de PHILIPS RADIO

Receptores «Philips» cuatro válvulas, equipados con la serie **MARAVILLOSA**. Recibe ondas extra cortas, cortas y largas. Desde 10 a 2400 metros. Un solo mando.

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades mejorables. Precios limitados. Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos. Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

CUARTETO AMERICANO

(VIOLIFONO, saxofón, contrabajo y piano)

Se ofrece para conciertos, bailes, verbenas, etc.

Ejecuta con el ritmo verdadero las danzas modernas

GRACIA, 103

RETALES ROPA BLANCA

Baratísimos

La Casa de las Medias

Noticias de todas partes Banco de Menorca

BOLSA DE BARCELONA

Bolsa de 9 julio de 1929

Contra los errores de los aduaneros

Nueva York 2.—A consecuencia de los errores de los aduaneros, que ya han costado la vida a numerosas personas, circulan a lo largo de la frontera canadiense numerosos automóviles ostentando grandes carteles, en los que se lee: «No hacemos contrabando de licores.»

Un centenar de casas destruidas por el fuego

San Francisco 5.—Un violento incendio ha destruido un centenar de fincas de recreo en la estación veraniega de Millvally.

Ha muerto la actriz cinematográfica Gladys Brockwell

Los Angeles 5.—Ha fallecido en el hospital, a consecuencia de las heridas que se causó en un accidente de automóvil ocurrido el viernes pasado, la estrella de la pantalla miss Gladys Brockwell.

El Papa hará su primera salida el día de Santiago

Roma 5.—Se confirma la noticia de que el Papa saldrá por primera vez del Vaticano el día 25, festividad del apóstol Santiago, y presidirá la procesión, llevando las Sagradas Formas.

Otro navegante solitario

Copenhague 5.—El súbdito danés Pless Schmidt se ha embarcado en un pequeño velero construido por él y que dispone de un pequeño motor. Ha decidido imitar al navegante solitario Gerbault, y se propone llegar en la primera etapa hasta las Islas Feroe, y desde allí intentar la travesía del Atlántico.

El corresponsal del «New York Times» expulsado de China

Londres 5.—Noticias de Nankín, recibidas hoy en esta capital, dicen que el ministro de Negocios Extranjeros chino ha solicitado de la Legación norteamericana que sea llamado a su país el corresponsal del «New York Times», por haber propagado noticias que desacreditan al Gobierno nacionalista, a juicio de éste.

Rebeldes católicos en fuga

Méjico 2.—Gabino Flores, uno de los jefes de los rebeldes católicos, se ha sometido al Gobierno de la República.

Carlos Bouquet y Jesús Degollado, que se han distinguido siempre entre los más acérrimos rebeldes católicos del Estado de Jalisco, han logrado cruzar la frontera de los Estados Unidos.

La población de la Argentina

Buenos Aires 2.—Dice «La Nación», que según los cálculos del ex director general de Estadísticas, doctor Alejandro Bunge, la población de la Argentina asciende a 11 millones.

Folleto interesante

	Cts.
«Los crímenes del carlismo»	15
«El tigre del Maestrazgo»	25
«Los misterios de la inquisición»	15
«Manejo de flores místicas»	15
«Instrucciones para celebrar actos civiles»	30

Se aceptan encargos en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

Novedades literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
H. G. Wells: El rey que supo ser rey	5'00
W. Fernández Flórez: El ladrón de glándulas	2'00
Diego de San José: La corte del rey galán	4'00
El príncipe lousouppoff: Como mató a Rasputin	5'00
Andrés Gilmán: Las sirenas de la pasión y de la gloria	5'00
R. Sabatini: La piel de león	4'00
F. Cambó: La valoración de la peseta	5'00
Knut Hamsun: Tierra nueva	4'00
Julio Otero y Valentin: Etiología jurídica	6'00
Carlos Pereyra: La conquista de las rutas económicas	6'00
Ch. Luiset: La espía de los cabellos rubios	5'00
Edgar Wallace: El tribunal de justicia	5'00

Francos cheque	27 15
Libras id	35 50
Dollars id	6 895
Liras id	56 20
Interior serie A	75 85
id. B	75 70
Amort. 5 p 100 serie A 1920	95 50
id. B 1920	95 25
Exterior serie A	87 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	000 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 p 100	76 75
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	91 10
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	91 10
Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100	060 00
Acciones Nortés fin mes	122 90
id. Alicante id	110 15
id. Andaluces id	75 80
id. Orense id	41 00
id. Colonias id	060 00

Crédito Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA 9 DE JULIO

Amortizable 5 p 100 A. 1920	95 50
id. B. 1920	95 25
Interior 4 p 100 A.	75 85
id. B.	75 65
Amortizable 5 p 100 A. 1917	91 10
id. B. 1917	91 10
Exterior 4 p 100 A.	87 00
id. B.	86 90
Obligaciones Norte Prioridad	76 75
Alicantés 5 por 100 1.ª hipoteca Transatlánticas 4 p 100	71 25
id. 6 p 100 1920	00 00
id. 1922	98 75
Andaluces 2.ª serie fijo	102 00
Cdes. B. Hip. España 4 p 100	62 25
id. id. id. 5 p 100	95 25
id. id. id. 6 p 100	99 90
id. id. id. 6 p 100	112 00
Francos cheque París	27 15
Liras id Roma	56 20
Dollars id New-York	6 895
Libras id Londres	55 50

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	132 50
Onzas y sus fracciones	132 50
Isabelinas	135 50

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papeles
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
» » » 6% E 1916	100		
» » » 5% E 1921			
» Empto. 100.000 ptas.	100		
» Ayuntamiento Mahón 5% E 1921	100		
» Empto. 45.000 ptas.	100		
» Ayuntamiento Mahón 6% E 1925	100		
» » » 6% E 1927	100		
» libre impuestos	100		
» Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	115	
» Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	74	
» Participaciones C.ª Protectora Sdad. Gral. Alum.	10		

OBRA NUEVA

Conversaciones espirituales

LA MUJER superior al hombre?

Por

MARGARITA LECLERC

Precio: UNA PESETA.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

LIBROS DE VIAJE

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Mihal Ticaú Rumano: La vida del blanco en la tierra del negro. (2 tomos)	12'00 ptas.
M. H. Tapia: En las selvas vírgenes del Brasil	8'00 »
Georges. Marie Haardt, Louis Audouin Dubrenil: A través del continente negro	12'00 »

Necesario para los talleres y fábricas

Código del Trabajo	5'00
Libro de visitas para la Inspección del Trabajo	1'25
Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal	0'50
Ley de 15 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños	0'60

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Una verdadera "Enciclopedia Agropecuaria" son los catecismos del agricultor y del ganadero

Escritos por los mejores especialistas españoles, e ilustrados con dibujos en láminas en negro y en color. Publicados actualmente. 150. Precio de cada Catecismo, 50 céntimos. Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

dejarse cortejar por cuantos honren nuestra casa; esa es la costumbre y la tradición; no quiero prescindir de ellas; ya conoces el carácter de nuestros paisanos y en modo alguno quiero ser causa de disgustos y revueltas. ¿Entiendes?

—No os enojeis, abuelo; podeis disponer cuando gustéis a que empiece la *vetlla*.

Comprendió la moza la inutilidad de su porfía y cedió el terreno a la terquedad del viejo; éste, aferrado a la vieja tradición isleña, no hubiera por nada consentido en quebrantarla, y en el cortejo de su nieta habían de revivir los días encantados de su juventud perdida y aquello para él tenía el encanto de una evocación de lo que fué y nunca más había de volver. *Rusella*, a su vez, llegó a desear el cortejo en común a la usanza de la isla; no estaba segura de querer al vaquero; su corazón no había hablado de un modo categórico; en sus sueños de aldeana alguna vez había aparecido el Príncipe de los cuentos y baladas; de ahí aquel mohín que acobardaba a Juan cuando le hablaba.

Vetlla, he aquí una palabra incomprendida por la mayoría de mis lectores; sin embargo, *vetlla*, que encierra en sí la genuina expresión de lo típico y tradicional ibicenco, merece una explicación que voy a dar.

Vetlla, en el dialecto de la isla, significa la forma como las mozas acuden al mercado del amor,

la manera especial de ofrecerse como mercancía de hogar, la forma en fin de atrapar un marido cuando la edad lo requiere; *vetlla*, en una palabra, es el cortejo en común que encarna la pintoresca característica de la tradición isleña.

Vetlla con *ahucar* son dos vocablos que denotan por sí solos todo el gesto de un pueblo; son arrugas de un rostro que le dan una apariencia inconfundible, esencialmente típica y única.

Durante el transcurso de la *vetllada* (velada) las mozas ibicencas *vetllan*, es decir, en vela esperan a sus cortejadores que se van reuniendo en los caminos y los senderos, atrayéndose los unos a los otros con sus *ahucs* incansantes, para luego, en grupo, encaminarse a casa de la cortejada.

El *ahuc* es un grito salvaje, un reto y una llamada que lanzan los mozos en la oscuridad de la noche para encontrarse por razones de amor o de pelea; una vez reunidos se van en amigable compañía a casa la novia común que los espera en la *porxada* (habitación de entrada) ataviada con sus galas domingueras; el tiempo se divide proporcionalmente al número de mozos concurrentes, y así uno a uno van hablando el mismo espacio de tiempo con la pretendida que a todos atiende por igual, recibiendo sus rudos galanteos, hasta que un día la moza designa al elegido y desde este momento el noviazgo se hace oficial retirándose los fracasados al son de su *ahucar* y sus *bimbaus* hacia las *vetllas* de otras mozas.